



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE
BEGROTING

mercredi

woensdag

18-05-2005

18-05-2005

Après-midi

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "les propositions de réformes avancées par le secteur des jeux et paris" (n° 6969)

Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le système de contrôle budgétaire mensuel fondé sur la méthode des tableaux de bord - résultats d'avril 2005" (n° 6971)

Orateurs: **Carl Devlies**, **Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

INHOUD

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de hervormingsvoorstellen van de sector van de spelen en weddenschappen" (nr. 6969)

Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "het systeem van de maandelijkse begrotingscontrole volgens de methode van de boordtabellen - resultaten april 2005" (nr. 6971)

Sprekers: **Carl Devlies**, **Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

du

van

MERCREDI 18 MAI 2005

WOENSDAG 18 MEI 2005

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.35 heures par M. François-Xavier de Donnea, président.
De vergadering wordt geopend om 14.35 uur door de heer François-Xavier de Donnea, voorzitter.

01 Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "les propositions de réformes avancées par le secteur des jeux et paris" (n° 6969)

01 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de hervormingsvoorstellen van de sector van de spelen en weddenschappen" (nr. 6969)

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, en date du 10 décembre 2004, l'Union professionnelle des agences de paris, l'UPAP, a déposé auprès des ministres des Finances, de la Justice et des Entreprises publiques, une demande de modification du Code sur les taxes assimilées aux impôts sur les revenus et la loi sur les jeux de hasard.

Des propositions concrètes de texte furent ainsi soumises contenant des mesures de contrôle et de sanction intéressantes, notamment en vue d'améliorer le rendement de l'impôt et tenant compte de la nécessité de sauvegarde de l'ordre public tout en limitant l'offre de paris conformément aux dispositions européennes en vigueur. Ces propositions visaient aussi à permettre au secteur des jeux et paris de pouvoir se diversifier afin de pouvoir assurer sa rentabilité alors qu'il devra encore faire face à de la concurrence transfrontalière et à celle de la Loterie Nationale lorsque celle-ci lancera, comme annoncé fin du mois de mars, ses paris sportifs.

Le 25 avril dernier, j'ai interrogé le ministre des Finances afin de lui demander quelle option politique lui-même et ses collègues du gouvernement comptaient engager et dans quel délai. Dans sa réponse, le ministre des Finances a pris pour prétexte la nécessité de concertation avec ses collègues, dont vous, monsieur le ministre, pour ne pas expliciter sa propre position dans ce dossier. J'avais joint à ma question la réponse du ministre Reynders.

Entre-temps, l'administration des Finances paraît avoir octroyé une licence de prise de paris sur internet à des opérateurs belges. J'avais également joint l'annexe à la question.

Monsieur le ministre, pourriez-vous m'indiquer si une concertation a été entamée afin d'adopter une position commune avec tous les ministres concernés sur la problématique? Si oui, pouvez-vous nous livrer le fruit de cette concertation, notamment pour ce qui concerne

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Op 10 december 2004 heeft de Beroepsvereniging van de Agent-schappen voor Weddenschappen (BAW) bij de ministers van Financiën, Justitie en Overheids-bedrijven een aanvraag tot wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen en de wet op de kansspelen ingediend. Daarbij stellen zij interessante controlemaatregelen voor, onder meer om het rendement van de belastingen te verhogen, houden zij ook rekening met de vrijwaring van de openbare orde en beperken zij het aanbod van de weddenschappen conform de geldende Europese bepalingen ter zake. De sector van de kansspelen en weddenschappen zou moeten diversifiëren om rendabel te kunnen blijven ten aanzien van de internationale concurrentie en de concurrentie van de Nationale Loterij, die binnenkort met sportwedden-schappen zal starten.

Op 25 april jongstleden heeft de minister niet willen antwoorden op mijn vraag over zijn standpunt in dat dossier, met als voorwendsel

l'exécution des tâches de service public par la Loterie Nationale?

Je tiens à vous préciser, monsieur le ministre, que j'ai également adressé la même question à la ministre de la Justice.

dat hij ter zake overleg met zijn collega's moest plegen.

Intussen blijkt de administratie van Financiën blijkbaar een vergunning voor het organiseren van weddenschappen op internet aan Belgische operatoren te hebben uitgereikt.

Werd overleg gepleegd met alle betrokken ministers teneinde ter zake een gemeenschappelijk standpunt in te nemen? Tot welke resultaten heeft dat geleid, met name wat de uitvoering van de taken van openbare dienstverlening door de Nationale Loterij betreft? Ik heb dezelfde vraag gesteld aan de minister van Justitie.

01.02 Johan Vande Lanotte, ministre: Monsieur le président, je serai très clair: jusqu'à présent, il n'y a pas eu beaucoup de concertation à ce sujet, vu que nous nous sommes concertés pendant de nombreuses semaines sur un autre dossier qui nous a forcés à laisser de côté d'autres dossiers, tel celui-là.

01.02 Minister Johan Vande Lanotte: Omdat wij ons wekenlang over een ander dossier hebben gebogen, hebben wij onder meer over dit dossier niet kunnen overleggen.

En ce qui concerne la Loterie Nationale, elle-même ne voit pas la nécessité de changer la loi. Quand elle organise des activités tels des paris sportifs, taxés à un taux de 15 à 11% selon la Région, elle est soumise aux mêmes taxes que les autres opérateurs.

Volgens de Nationale Loterij is het niet nodig dat de wet wordt gewijzigd. Wanneer zij activiteiten organiseert zoals sportweddenschappen die tegen een tarief van 15 tot 11 procent, naargelang van het Gewest, worden belast, is zij onderworpen aan dezelfde belasting als de overige operatoren.

En ce qui concerne l'internet, nous devons probablement nous adapter vu que la situation peut être telle que les paris se prennent de l'extérieur, pour ainsi dire, par des entreprises qui s'installent dans un pays non européen afin de pouvoir pénétrer notre marché. Il est alors important que nous réagissions à ce problème.

L'essentiel est de savoir que nous n'avons pas eu de concertation et que la Loterie ne demande pas de modification pour le moment.

Wij zullen wellicht enige aanpassingen moeten aanbrengen met betrekking tot het internet omdat de weddenschappen kunnen worden afgesloten bij ondernemingen die zich in een niet-Europees land vestigen teneinde op onze markt te kunnen doordringen. Wij zullen dus moeten reageren.

01.03 Melchior Wathelet (cdH): On peut le comprendre!

01.03 Melchior Wathelet (cdH): Men kan begrijpen dat de Nationale Loterij geen wijziging vraagt!

01.04 Johan Vande Lanotte, ministre: Je sais que beaucoup d'organismes de jeux ne sont pas heureux de la situation actuelle.

01.04 Minister Johan Vande Lanotte: Ik weet dat tal van

Quelle est cette situation? La Loterie marche bien, heureusement puisque cela permet de distribuer 200 millions d'euros à la société, à toute la société. Mais je veux insister sur le fait qu'entre le secteur privé proprement dit et la Loterie, la différence est importante. Le jour où le secteur privé se montrera prêt à distribuer 100 millions d'euros à la société, il sera aussi traité de manière différente.

C'est là une réalité dont il faut avoir conscience. Traiter différemment une personne du secteur privé qui distribue ses bénéfices à des institutions de handicapés, d'aide au développement, etc., n'est pas une chose anormale.

Cela dit, en cas de paris ayant trait au sport, La Loterie Nationale doit, selon moi, payer la même chose que les autres.

Les exceptions existent pour la loterie à proprement parler. Elles ne concernent pas les paris notamment sur les sportifs. Cependant, la loterie relève d'un système différent que les machines à jouer.

Toutefois, je suis ouvert aux discussions. Pour ma part, je ne suis pas favorable à une guidance et à un contrôle de La Loterie Nationale.

organisatoren van kansspelen niet gelukkig zijn met de huidige situatie. De Nationale Loterij doet het zeer goed, en daardoor vloeit er een bedrag van 200 miljoen euro naar de gemeenschap in haar geheel. De dag waarop de privésector bereid zal zijn 100 miljoen euro naar de gemeenschap te laten vloeien, zal hij op een andere manier worden behandeld.

In geval van sportweddenschappen moet de Nationale Loterij volgens mij hetzelfde betalen als de andere bedrijven. Er bestaan uitzonderingen voor de Nationale Loterij, maar zij hebben geen betrekking op de sportweddenschappen. De Nationale Loterij valt onder een andere regeling dan die welke geldt voor de gokmachines.

Ik ben bereid over een en ander te discussiëren en ik ben geen voorstander van een begeleiding of een controle van de Nationale Loterij.

01.05 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Nous sommes plus ou moins sur la même longueur d'ondes. En effet, même si la Loterie n'est pas un organisme comme les autres, je peux comprendre que les petits opérateurs privés ne voient pas d'un bon œil l'arrivée de la Loterie sur des marchés qui sont "les leurs".

Par ailleurs, vous avez souligné la possibilité pour les sociétés de s'établir à l'étranger et d'offrir les mêmes services que ceux offerts par des sociétés sur le territoire belge. Il y a là véritablement un problème. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle j'ai décidé de vous interroger. Monsieur le ministre j'insiste sur la nécessité de cette concertation. Des propositions ont été faites par l'Union professionnelle des agences de paris. Je vous invite à aller plus avant dans ce dossier pour tenter de trouver une solution proportionnée; je pense qu'elle est souhaitable pour tous.

01.05 Melchior Wathelet (cdH): De Nationale Loterij mag dan al geen instelling zijn zoals de andere, maar toch kan ik begrip opbrengen voor de kleine privéoperatoren die de intrede ervan op "hun" markten met lede ogen aanzien. De mogelijkheid voor de bedrijven om zich in het buitenland te vestigen en dezelfde diensten aan te bieden als de bedrijven die in België gevestigd zijn, doet ernstige problemen rijzen.

Ik dring erop aan dat overleg zou worden gepleegd om tot een evenwichtige oplossing te komen, rekening houdend met de voorstellen die door de Beroepsvereniging van de Agentschappen voor Weddenschappen werden geformuleerd.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "het systeem van de maandelijkse begrotingscontrole volgens de methode van de boordtabellen - resultaten april 2005" (nr. 6971)

02 Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le système de contrôle budgétaire mensuel fondé sur la méthode des tableaux de bord - résultats d'avril 2005" (n° 6971)

02.01 **Carl Devlies** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de eerste minister heeft – vermoedelijk in het kader van de tweede adem van zijn tweede regering – de voorbije maanden een aantal verklaringen gedaan. Zo heeft hij in de loop van de maand april in de Kamer verklaard dat er een bijkomende voorzorg wordt ingebouwd bij de begrotingscontrole, met name een maandelijkse begrotingscontrole die zou gebeuren op basis van de methode van de boordtabellen. Dat is een totaal nieuwe controle.

02.01 **Carl Devlies** (CD&V): Le premier ministre a annoncé qu'à partir d'avril, il serait procédé à un contrôle budgétaire mensuel au moyen de tableaux de bord. Le ministre peut-il commenter cette méthode? Ce contrôle pourrait déboucher sur des mesures supplémentaires. Quel sera le calendrier? Le ministre peut-il nous communiquer les résultats du contrôle réalisé en avril 2005?

Kunt u een toelichting geven bij die methode?

Wat is de bedoeling van de bevindingen van die methode?

Zullen zij maandelijks worden gepubliceerd?

Zullen er maandelijks consequenties aan worden verbonden? De eerste minister heeft immers gesteld dat er bijkomende maatregelen zullen worden genomen indien op een of andere manier enig tekort ontstaat. Dat heeft hij gezegd in combinatie met die boordtabellen en de maandelijkse begrotingscontrole. Is het de bedoeling dat men maandelijks een aantal bijstellingen van maatregelen doet?

Ik veronderstel dat daarover binnen de regering afspraken zijn gemaakt, dat er in een zekere systematiek is voorzien. Welke is die systematiek?

Graag kende ik ook het resultaat van de laatste maandelijkse begrotingscontrole op basis van de methode van de boordtabellen voor de maand april 2005.

02.02 **Minister Johan Vande Lanotte**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Devlies, wij hebben geprobeerd bij de begrotingscontrole alle kritische factoren op te sommen. Er zijn er natuurlijk altijd heel wat bij een begroting, maar nu misschien meer dan anders. Welke problemen en welke wijzigingen doen zich voor met betrekking tot de inkomsten en de uitgaven? Het is de bedoeling voor al die factoren de meest up-to-date informatie te verzamelen.

02.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Lors du dernier contrôle budgétaire, le gouvernement s'est efforcé de définir une série de facteurs critiques pouvant exercer une influence positive ou négative sur le budget. L'objectif est de collecter des informations récentes à propos de ces facteurs, de manière à pouvoir procéder à des corrections au besoin. Un premier rapport intermédiaire sera rédigé mi-juin; il sera probablement suivi d'un autre rapport en septembre. La fréquence des rapports pourrait être augmentée si les informations collectées l'exigeaient. Un bon suivi de ces informations permettra à toutes les parties de manifester une vigilance et un

Dat zal in de maand mei gebeuren. In principe moeten we het eerste rapport op 17 juni hebben. Halfweg juni wordt dat voorgelegd en daarover wordt dan gediscussieerd. Normaal gezien moeten wij in september het tweede hebben. Wij zullen dat normaal gesproken proberen aan te vullen, maar wij kunnen niet altijd maandelijks al die verschillende gegevens updaten. Het is niet altijd gemakkelijk om dat per maand te doen. Maar in principe zou ik het liefst hebben: half juni; begin september. Het lijkt mij niet slecht om dat te kunnen doen. Als het nodig is, zullen we in juli ook iets doen, anders niet.

Telkens als dat rapport ingediend wordt en als we zouden vaststellen dat er een probleem rijst, zullen wij, stuk per stuk, maatregelen

nemen. De bedoeling is te verifiëren of we een probleem hebben. En als we een probleem hebben, hoe zullen we het dan oplossen? Dat is de wijze waarop we zullen werken. engagement accrus.

Wij gaan er ook vanuit dat, door het opvragen van die gegevens, door de discussie erover, door het daarmee voortdurend bezig zijn, de alertheid voor die zaak groter zal zijn. Als we daarover verschillende keren in een interkabinettenwerkgroep uitleg hebben moeten geven, dan ontstaat er automatisch ook een grotere betrokkenheid bij de oplossingen. Dat zullen we nu ook doen. Half juni zal dat de eerste keer gebeuren.

02.03 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de minister, wat u nu zegt, is wel iets anders dan wat de eerste minister aangekondigd heeft. De eerste minister heeft werkelijk gesproken over een maandelijkse begrotingscontrole op basis van die boordtabellen. U spreekt zeer duidelijk over een rapport in juni en een tweede in september.

02.03 Carl Devlies (CD&V): La réponse du ministre est judicieuse mais elle ne coïncide pas avec les déclarations du premier ministre. Il s'agit donc en définitive d'un suivi permanent du budget, mais celui-ci existait déjà précédemment.

02.04 Minister Johan Vande Lanotte: De boordtabellen zullen geregeld aangevuld worden. De 17de zal het eerste rapport zeker rond zijn. Met een beetje geluk moeten we maar in september teruggaan. Maar maandelijks worden de boordtabellen aangevuld.

02.04 Johan Vande Lanotte, ministre: Les tableaux de bord seront désormais complétés chaque mois, sans que cela donne nécessairement lieu à un rapport. Je ne veux pas faire de ces rapports mensuels un rituel sacré.

02.05 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de minister, ik veronderstel dat u als minister van Begroting altijd een soort van permanente opvolging van de begroting gedaan hebt. Die maandelijkse begrotingscontrole wordt aangekondigd als iets totaal nieuws.

02.06 Minister Johan Vande Lanotte: We vragen niet iedere maand van iedereen alle gegevens op.

02.07 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de minister, op welke manier zal het Parlement daarvan op de hoogte worden gesteld? Zult u die maandelijkse boordtabellen publiceren?

02.07 Carl Devlies (CD&V): Les tableaux de bord seront-ils publiés?

02.08 Minister Johan Vande Lanotte: U zult mij dat vragen, natuurlijk.

02.08 Johan Vande Lanotte, ministre: Non, mais le Parlement pourra bien sûr toujours m'interroger à ce sujet.

02.09 Carl Devlies (CD&V): Moet ik dat elke maand opnieuw vragen, of zult u spontaan handelen?

02.10 Minister Johan Vande Lanotte: Ik heb gezegd: half juni. Ik ben er dus zeker van dat u op 18 juni naar de stand van zaken zult vragen.

02.11 Carl Devlies (CD&V): En dan zal ik moeten wachten. Het is dan natuurlijk ook wel parlementair reces, maar in principe zou u maandelijks een kort verslag moeten kunnen geven over de evolutie.

02.12 Minister Johan Vande Lanotte: We zullen zien in juni. Zeker

weet ik dat niet.

Wij zullen ook nagaan of we effectief maandelijks zulke boordtabellen moeten hebben. We moeten ook kijken hoe dat allemaal loopt. We zullen zien hoe dat in juni gebeurt en nagaan of we dat in juli op dezelfde manier moeten doen, als dat nodig is. We zullen de boordtabellen voortdurend aanpassen.

Eind mei zijn we klaar met de eerste aanpassing. Half juni kunnen we dat bespreken. Stel dat er drie tot vier onderdelen onduidelijk zijn of op en neer gaan. Als we dat eind mei vaststellen, dan zullen we eind juni die gegevens opnieuw opvragen en weer bespreken. Als er tendensen zijn die zeer duidelijk zijn en waarover we bijna zeker zijn, dan zullen we maatregelen moeten nemen.

Maar, als we op 17 juni maatregelen nemen, kunnen we niet eind juni al nagaan wat die maatregelen opgebracht hebben, dat weten we ook. Dat moet een beetje later gebeuren. We moeten daarin soepel zijn.

02.13 Carl Devlies (CD&V): Wat u zegt, is niet helemaal onredelijk, maar het komt niet overeen met wat de eerste minister in het Parlement heeft verklaard.

02.13 Carl Devlies (CD&V): Le ministre dispose-t-il déjà des résultats relatifs au mois d'avril?

Ik was nieuwsgierig te weten wat het resultaat van de boordtabellen voor de maand april zou zijn. In de cijfers van het conjunctuuroverzicht van het NIS stel ik vast dat het producentenvertrouwen in april is achteruitgegaan van 8 naar -11,6 en dat het consumentenvertrouwen is achteruitgegaan van -2 naar -5. Als men met maandelijks boordtabellen werkt, moet dat toch aanleiding geven tot enkele conclusies. Over de maand april 2005 kunt u dus niets bijzonders zeggen?

02.14 Minister Johan Vande Lanotte: Neen, pas vanaf einde mei. Dat is van in het begin gezegd. Er is een begrotingscontrole geweest op halfweg maart. Men moet toch altijd een klein beetje tijd laten om het te kunnen behandelen, anders heeft het geen zin. Wij hebben gezegd over goed gedetailleerde cijfers te beschikken einde mei. Dan zullen wij ermee starten.

02.14 Johan Vande Lanotte, ministre: Nous disposerons fin mai des chiffres détaillés. Un rapport sera élaboré mi-juin.

02.15 Carl Devlies (CD&V): Nadien kan men er dan iedere maand naar vragen.

02.16 Minister Johan Vande Lanotte: U mag het mij altijd vragen. Ik zal antwoorden wat ik weet.

02.17 Carl Devlies (CD&V): Het is gemakkelijker wanneer u iets publiceert. Als u een tabel geeft, hoeven wij u daarmee niet lastig te vallen.

02.18 Minister Johan Vande Lanotte: U bent hier om mij het leven wat moeilijker te maken, maar ik ben niet hier om u het leven gemakkelijker te maken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 14.50 uur.

La réunion publique de commission est levée à 14.50 heures.